

Our Lady of Fatima Church



2ª Domingo de Quaresma 2nd Sunday of Lent

Primeira Leitura: First Reading:
Gênesis / Genesis 15:5-12, 17-18

Segunda Leitura: Second Reading:
Filipenses / Philippians 3:17-4:13

Evangelho: Gospel:
Lucas / Luke 9:28b-36

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Março / March 9-10, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,644

2nd Coleta/Collection

Oferta de combustível
Fuel Offering
\$1,304

Esta Semana/This Week

Março / March 16-17, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Março / March 23-24, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Jocelyn Richard	Micheline Vareika	Maria Santos
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Michelle, Ethan & Emily	Fatima Soares	Al & Barbara Pike
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Jack Cunha	Rita Santangelo
John Simas	Eva e Daniel Machado	Sonia Mahar

If you would like a name included here, please contact the office.
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

March 19	St. Joseph's Mass & Table – 6pm Missa e Mesa do Dia de São José – 6pm
March 22	Community Luncheon
April 14	Palm Sunday Luncheon

Join our Youth Group for students in grades 6 through 12. If you are interested in learning more about the group and their mission and future activities, please contact the office.

Junte-se ao nosso grupo de jovens para estudantes em graus 6 a 12. Se está interessado em aprender mais sobre o grupo e sua missão e actividades futuras, entre em contato com o escritório.

March 16 & 17, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday	3/18
Nao haverá Missa	
Antonio Sousa	esposa Delminda
Terça-feira/Tuesday – 6pm Feast of St. Joseph	3/19
Catherine Costanza – 45 th ann.	
Quarta-feira/Wednesday	3/20
Nao haverá Missa	
Quinta-feira/Thursday	3/21
Nao haverá Missa	
Sexta-feira / Friday – 6pm Mass	3/22
Almas do Purgatorio	
Sábado / Saturday	3/23
9am – Elisabeth Lonergan, Lisa Brites	
Antonio e Leonel Figueredo	Geraldine Felix
5pm	
Natalia DaSilva	Josefo e Lucia
Manuel H Cunha	esposa e filhos
Cesario Bettencourt e Angelina Cunha	filho João Silva
Belmiro Silva	sobrinho João Silva
José Borbo	filha Maria J Silva
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Sunday/Domingo	3/24
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Eugene, Marie	
e Edgar Cunha	Ouellette & Morais families
Eulalia Aguiar	Fernanda & Carlos Pinto & family
Manuel T. Bettencourt,	
pais e sogros	Glorinda Bettencourt
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Natalia DaSilva	Emelia e Manuel Isidro
Manuel S Bettencourt	Beverly e Guilherme DaSilva
Emelda e Francisco Silva	filho Manuel
Zulmira Santos	sobrinha Teresina Vasconcelos
Valentim Vasconcelos	esposa e filhos
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Special Mass in Honor of St Joseph: On Tuesday, **March 19**, we will have a special bilingual Mass in Honor of St Joseph at 6pm. Immediately following, we will have our traditional St. Joseph's Table in the Parish Hall.

Missa Especial em Honra de S. José: Na Terça-feira, 19 de Março, teremos uma Missa especial em Inglês/Portugues em Honra de São José, às 6pm. Imediatamente a seguir, teremos a nosso mesa tradicional de São José, no Salão Paroquial.

Pela Sua dolorosa Paixão, tende misericórdia de nós e de todo o mundo!

16 e 17 de Março, 2019

Our Lady of Fatima Church

As a **Lenten almsgiving** program for the parish, we will be providing personal care items for the residents of the Pilgrim Rehab and Care One. Please take a tag and return it by Sunday, March 31. Thank you for your caring act of kindness to those in need during Lent!

Como um programa de **Esmola Quaresmal** para a paróquia, nós estaremos fornecendo objetos de higiene pessoal para o moradores da Pilgrim Rehab e Care One. Por favor, tira um bilhete e devolvê-lo até Domingo, 31 de Março. Obrigado por seu carinho deste ato de bondade para os necessitados!

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

Almoço Comunitário. 22 de Março as 1pm. O Grupo do Movimento de Cursos de Cristandade da Cidade de Peabody dá as BOAS VINDAS e convida a todos que queiram participar no Almoço Comunitário, a realizar no Salão Paroquial. Por favor dê o seu nome e número do telefone a Lucia Mercês 978-531-3979.

Community Luncheon: March 22 at 1pm. The Cursillo Group of Peabody welcomes and invites everyone to participate in their Community Luncheon in the Parish Hall. Please call Lucia Mercês 978-531-3979 and give your name and phone number.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Fasting [when rightly practiced] lifts the mind to God and mortifies the flesh. It makes virtue easy to attain and increases our merits. Heavenly Father, help me to fast for the right reason. Teach me to fast to curb illicit desires and to obtain closer union with You. – Saint Francis de Sales

Jejum [quando é corretamente praticada] eleva a mente para Deus e mortifica a carne. Também, faz virtude fácil de alcançar e aumentar aos nossos méritos. Pai Celestial, ajude-me a jejuar pela razão certa. Ensina-me a jejuar para conter desejos ilícitos e obter uma união mais íntima com o Senhor. - São Francisco de Sales

St. Michael Prayer: We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm; Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo: Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 3-4pm.

What is your plan for this Lent? Qual é o seu plano para esta Quaresma?

Fraturdays of Lent are days of abstinence. Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed. Fasting, almsgiving, and prayer are the three traditional disciplines of Lent. The faithful should undertake these practices seriously in a spirit of penance and of preparation for Easter.

As Sextas da Quaresma são dias de abstinência. A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida. O jejum, a esmola e a oração são as três disciplinas tradicionais da Quaresma. Os fiéis devem levar a sério estas práticas com espírito de penitência e preparação para a Páscoa.

Liturgy Memorials - The hosts and the candle for Our Lady have been donated by Jose and Liduina Goulart. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia – As hostias e uma vela para Nossa Senhora foram doadas por Jose e Liduina Goulart. Deus o abençoe por sua generosidade.

The Light Is On For You: Please come to experience Christ's healing love in the Sacrament of Reconciliation this Lent. Many churches have Confessions on Wednesdays from 6:30-8:00pm. See above for our schedule. At the entrances of our church, there is a list of churches in the area with their times of Confession. The website for this initiative www.TheLightIsOnForYou.org.

A Luz Está Ligada Para Ti: Por favor, venha e experimente o amor de cura de Cristo no Sacramento da Reconciliação nesta Quaresma. Nas entradas de nossa igreja, há uma lista das igrejas na área com seus tempos de Confissão. O site para esta iniciativa é www.TheLightIsOnForYou.org.

Kid's Corner: Today we hear the story of the Transfiguration of Jesus and the bright light that shone. When we pray, we don't start to glow, but Jesus' light enters into us and we bring our lives into relationship with God. Even though it doesn't change our outward appearance, it changes us and transforms our attitudes and perspectives. Prayer is about being together with God, speaking to Him, loving Him and being loved by Him. During Lent especially, take more time to pray!

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world!

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

We are in the midst of the **2019 Catholic Appeal** across the Archdiocese. Our parish goal this year is \$9,621 and 67 in-pew envelopes. **We have received 38 thus far.** Last year through your generosity, our parish received a rebate of \$906. Thank you once again for assisting. Visit the website at www.bostoncatholicappeal.org to view more information about the Appeal. Thank you!

Estamos no meio do **Apelo Católico de 2019** em toda a Arquidiocese. Nosso objetivo da paróquia este ano é de \$9,621 e 67 envelopes. **Nós recebemos 38 até agora.** No ano passado, através de sua generosidade, a nossa paróquia recebeu um donativo de \$906. Obrigado mais uma vez por assistir. Visite o site www.bostoncatholicappeal.org para ver mais informações sobre o recurso. Obrigado!

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

March 16 & 17, 2019

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Open House at St. John the Baptist School in Peabody on Thursday, March 21 from 5:30–7pm. New student registration for the 2019-2020 school year. Please visit and see the quality of a Catholic education. Call Admissions at (978) 531-0444 ext 340 for more information or visit www.stjohns-peabody.com

Casa Aberta na Escola São João Batista em Peabody na Quinta-feira, 21 de Março, das 5:30–7pm. Novo registro de estudante para o ano letivo de 2019-2020. Por favor, visite e veja a qualidade de uma educação Católica. Ligue para admissões em (978) 531-0444 ext 340 para mais informações ou visite www.stjohns-peabody.com

Luke's account of the Transfiguration is rich with meaning. Peter recognizes this special moment with Jesus: "Master, it is good that we are here." We don't have to go up the mountain to be with Jesus. We can say those very words of Peter every day when we are united with Jesus through Sacraments (especially Eucharist and Confession) and daily prayer. Listen to what God says, not just to the Apostles, that were on that mountain, but to each of us: "This is My chosen Son, listen to Him." Pray in a special way this Lent to hear Jesus' voice and pray particularly for the courage to share your faith with others. Introduce a friend to Jesus.

O relato de Lucas sobre a Transfiguração é rico em significado. Pedro reconhece este momento especial com Jesus: "Mestre, é bom que estejamos aqui". Não precisamos subir a montanha para estar com Jesus. Podemos dizer essas mesmas palavras de Pedro todos os dias quando estamos unidos a Jesus através dos Sacramentos (especialmente Eucaristia e Confissão) e da oração diária. Ouça o que Deus diz, não apenas aos Apóstolos, que estavam naquela montanha, mas a cada um de nós: "Este é o Meu Filho escolhido, ouça-O". Reze de modo especial essa Quaresma para ouvir a voz de Jesus e orar. particularmente pela coragem de compartilhar a sua fé com os outros. Apresente um amigo a Jesus.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!



Spiritual Help for Grieving Parents at St. Anthony Shrine in Downtown Crossing.
One-Day Retreat: Saturday, 3/23/19 9:30am-7pm. Give yourself the gift of getting away to focus on where God is in your life after the death of your child—and how to survive this horrific situation. Pre-Registration required at

www.emfgp.org

Ajuda Espiritual para os Pais em Luto no Santuário de Santo Antônio em Downtown Crossing em Boston.
Retiro de um dia sera no Sábado, 23 de Março as 9:30-19:00. Dê a si mesmo o dom de se afastar para se concentrar em onde Deus está em sua vida após a morte de seu filho - e como sobreviver a essa situação horrível. Pré-inscrição necessária em www.emfgp.org

16 e 17 de Março, 2019